

**iBox**

13505180 / 13506180

**hansgrohe**

Maße möglichst dem Fliesenraster anpassen.

Adapter si possible, les mesures à la dimension des carreaux.

Adjust the dimensions to the tile pattern if possible.

Adattare le misure alla dimensione delle piastrelle.

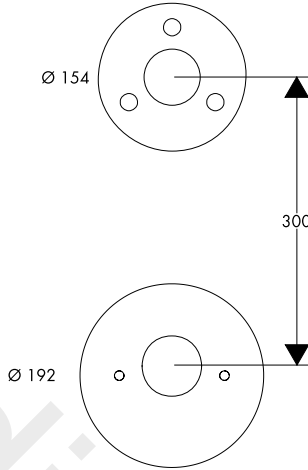
Adaptar las medidas al retículo de los azulejos.

Maten indien mogelijk aan het tegelwerk aanpassen.

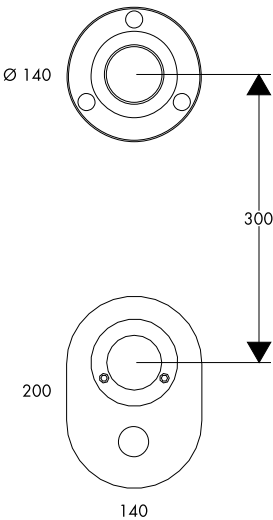
Afpas om muligt målene med fugerne.

Se possível adaptar às medidas dos azulejos.

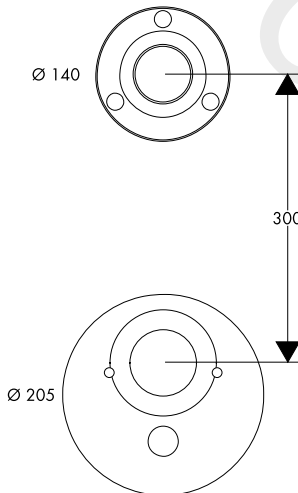
## Starck



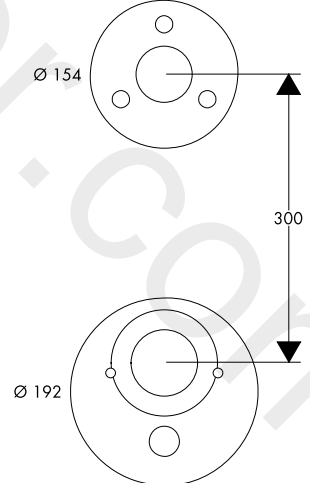
Mondaro / Arco /  
Carlton / Uno /  
Mondial / Metropol /  
Metris / Allegroh

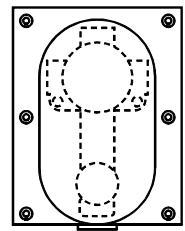
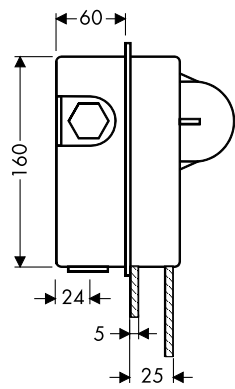
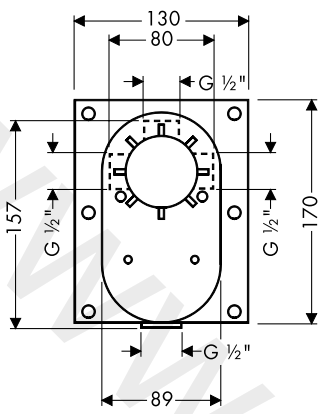


## Azzur

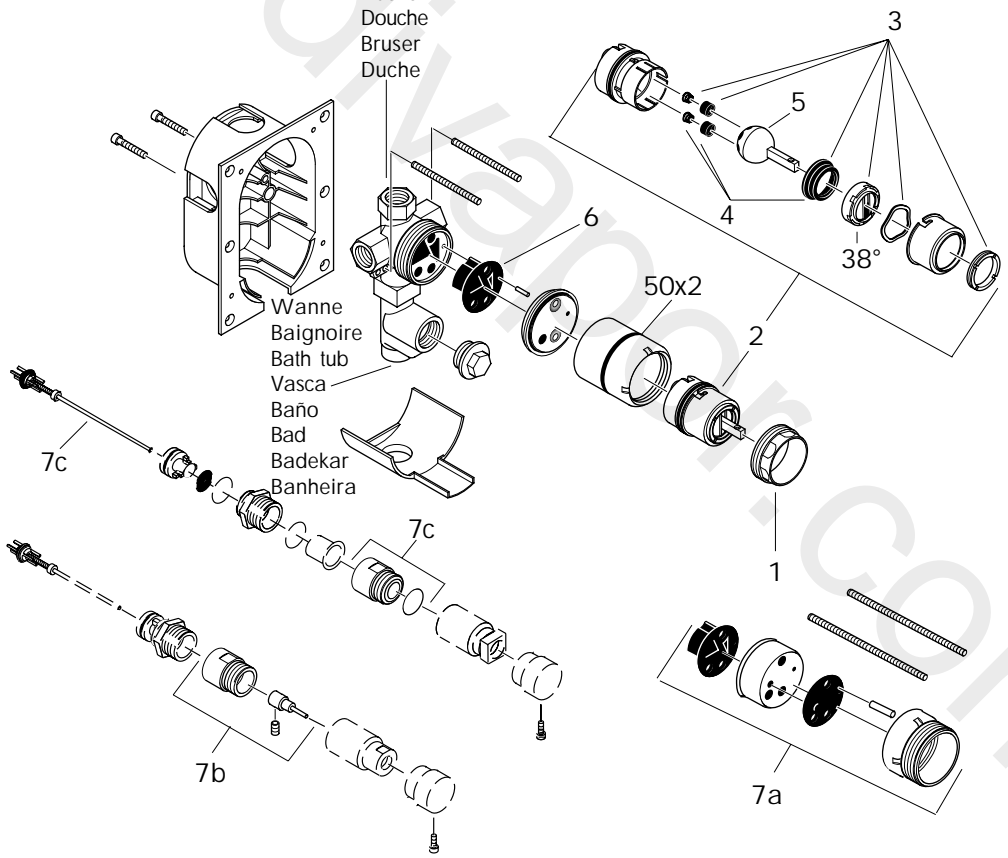


## Steel





Dusche  
 Douche  
 Shower  
 Doccia  
 Ducha  
 Douche  
 Bruser  
 Duche



Wanne  
 Baignoire  
 Bath tub  
 Vasca  
 Baño  
 Bad  
 Badekar  
 Banheira

**Montage / Assembly / Montaggio / Montaje / Montering / Montering / Instalação**

Installation auf die Wand.

Installation contre le mur.

Direct wall installation.

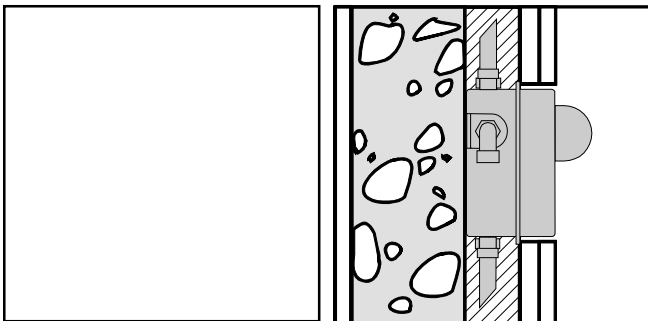
Installazione a muro.

Instalación directamente sobre la pared.

Installatie voor de wand.

Installation på væg

Instalação sobre a parede.



Installation auf die Wand.

Hier mit flexiblem Abstandshalter durch 10er Stellschrauben.

Installation contre le mur avec entretoise.

Direct wall installation with 10 mm adjustable mounting studs.

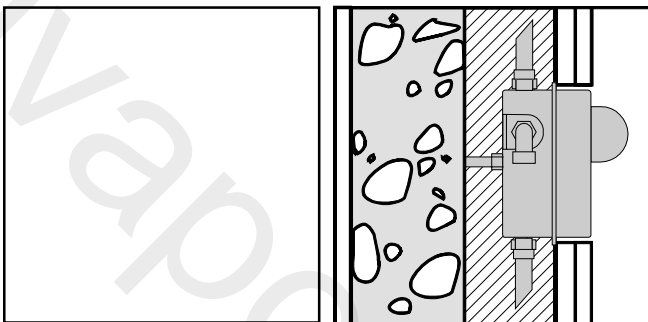
Installazione a muro. Qui con la regolazione della distanza (vite nr 10).

Instalación sobre la pared. Aquí con soportes de distanciamiento y tornillos de acero de 10.

Installatie voor de wand.

Installation på væg  
Her med fleksibel afstandsholder ved hjælp af 10 mm gevindskruer.

Instalação sobre a parede com suportes ajustáveis de 10 mm.



## Montage / Assembly / Montaggio / Montaje / Montering / Montering / Instalação

Vorwand-Installation:  
Montage auf Trägersystem.

Installation double mur.

Off wall installation with special support  
frame.

Installazione con muri in cartongesso:  
montaggio su struttura portante.

Instalación distanciada de la pared  
mediante soportes metálicos.

Voorzet wandstelsysteem:  
Montage op het frame.

Montering på holdersystem

Instalação em parede dupla com  
suportes metálicos especiais.

Installation auf Fertighaus-Montage-  
platten oder Fertizellen.

Installation sur le plaques de montage  
préfabriquées.

Hollow wall installation.

Installazione per bagni prefabbricati.

Instalación en placas murales  
prefabricados.

Installatie in prefab systemen.

Installation på gipsvæg

Instalação sobre paredes pré-fabricadas.

Installation direkt in die Wand.

Installation direct dans le mur.

Brick wall installation.

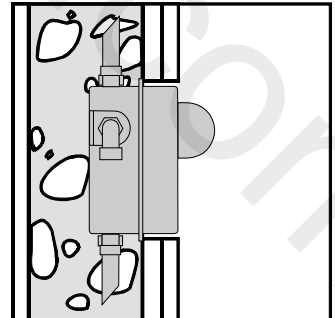
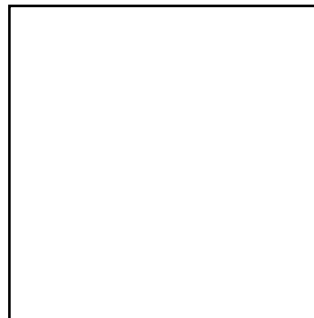
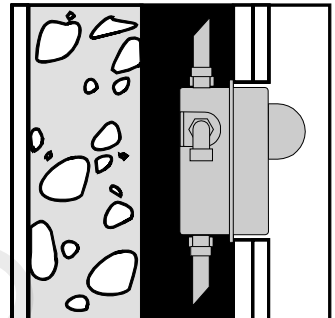
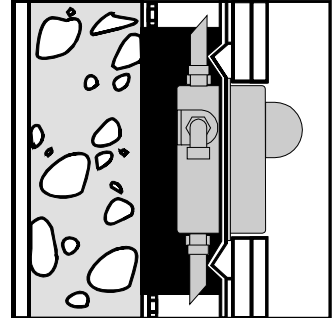
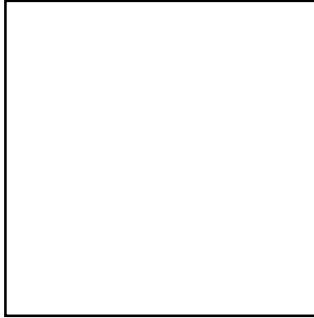
Installazione diretta a muro.

Instalación directa en la pared.

Installatie in de wand.

Installation direkte i væggen

Instalação embutida na parede.



## Serviceteile

1	Mutter	13918000
2	Kartusche kpl.	14096000
3	Service Set	13952000
4	Manschettensatz (5)	13962000
5	Steuerkugel	13964000
6	Flachdichtungsset	13475000
7a	Verl. 25 mm für Brausemischer	13698000
7a+b	Verl. für Umsteller ohne Rohrunterbr.	13498000
7a+c	Verl. für Umsteller mit Rohrunterbr.	13598000

## Rohmontage

Die Armatur ist so zu installieren und abzudichten, daß eventuell austretendes Wasser keine Schäden verursachen kann.

Grundkörper so einbauen, daß sich die Umstellung unten befindet.

Einbautiefe 65 mm bis 85 mm (Verlängerungssets 25 mm 13498000, 13598000, 13698000).

Der Grundkörper kann entsprechend den baulichen Gegebenheiten per Vorwandmontage mit Trägersystem, mit 10er Gewindeschrauben an der Wand befestigt, mit entsprechendem Abstand von der Wand montiert, oder in herkömmlicher Art eingemauert werden.

Zum Ausrichten der Armatur sind an der Vorderseite der Putzkappe zwei Noppen als Anschlag für die Wasserwage angespritzt.

Komplette Installation gemäß DIN 1988 spülen (Mischer jeweils auf max. Heiß- und Kaltwasser stellen).

Achten Sie darauf, daß der Mischer nach Beendigung der Montage geschlossen ist!

Einhandmischer mit Warmwasserbegrenzung, Justierung siehe Seite 14.

In Verbindung mit Durchlauferhitzern ist eine Warmwassersperre nicht notwendig.

Die iBox ist sowohl für Wannen- als auch für Brauseninstallation geeignet. Bei Brauseninstallation muß der nicht benötigte Abgang mit Blindstopfen abgedichtet werden; der Dichtstopfen verbleibt im Umsteller.

## Wichtig

Die Installationsbox ist im unteren Bereich mit einer Dichtlippe ausgestattet, die eventuelles Tropfwasser zur Wanne hin ableitet. Die Dichtlippe muß bei der Endmontage so gekürzt werden, daß sie 2 mm über

die Fliesenkante vorsteht (zusätzlich mit Silikon abdichten).

Die Kanten der Durchbruchstelle sind abzudichten.

Hansgrohe Einhandmischer können in Verbindung mit hydraulisch und thermisch gesteuerten Durchlauferhitzern eingesetzt werden, wenn der Fließdruck mindestens 1,5 bar beträgt.

## Endmontage

	Wannen- mischer	*InVerbindung mitExafill	Brause- mischer
Mondaro:	18405XXX	18409XXX	18605XXX
Arco:	11405XXX	11409XXX	11605XXX
Carlton:	17405XXX	17409XXX	17605XXX
Starck:	10405XXX	10409XXX	10605XXX
Uno:	13456XXX	13459XXX	13656XXX
Mondial:	15405XXX	15409XXX	15605XXX
Metropol:	14405XXX	14409XXX	14605XXX
Metris:	31405XXX	31409XXX	31605XXX
Alleghro:	36405XXX	36409XXX	36605XXX
Steel:	35405800	35409800	35605800
Azzur:	34405XXX	34409XXX	34605XXX

\* In Verbindung mit diesen Sets ist die Kombination Exafill mit UP-Mischern DVGW zugelassen (DVGW Nr. 0816). Da die Umsteller der Fertigsets 18409XXX, 11409XXX, 17409XXX, 10409XXX, 13459XXX, 15409XXX, 14409XXX, 31409XXX, 36409XXX, 35409800 und 34409XXX mit einem Rohrunterbrecher ausgerüstet sind, kann durch die Funktion des Rohrunterbrechers am Umstellknopf kurzzeitig tropfenweise Wasser austreten.

## Bedienung

Durch Ziehen am Bügelgriff wird der Mischer geöffnet. Schwenkung nach links = warmes Wasser, nach rechts = kaltes Wasser

## Technische Daten

Betriebsdruck:	max. 10 bar
Empfohlener Betriebsdruck:	1 - 5 bar
Prüfdruck:	16 bar
Heißwassertemperatur:	max. 80° C
Empfohlene Heißwassertemp.:	65° C
Anschlußmaße:	G ½"
Anschlüsse:	kalt rechts - warm links
Durchflußleistung:	ca. 22 l/min bei 3 bar

Große Druckunterschiede zwischen Kalt- und Warmwasseranschlüssen müssen ausgeglichen werden.

## Pièces détagées

1	écrou à six pans	13918000
2	cartouche cpl.	14096000
3	set de service	13952000
4	set des joints (5)	13962000
5	sphère de commande	13964000
6	joint plat	13475000
7a	rallonge 25mm pour mitigeur douche	13698000
7a+b	rallonge 25 mm pour mitigeur bains	13498000

## Montage du corps brut

Poser le corps brut du mitigeur bouton inverseur en bas.

Profondeur d'encastrement 65 - 85 mm (jeu de rallonge 25 mm 13498000, 13698000).

Ce mitigeur à encastrer, grâce au boîtier ibox, permet différents montages en fonction du système de construction.

Dans un mur de doublage sur bati-support, en applique sur un mur avec réglage de distance par tige filetée de Ø 10 mm, ou très facilement encastré directement dans le mur.

Les 2 ergots sur le gabarit permettent un contrôle au niveau d'eau.

Purgez énergiquement l'installation (Passez plusieurs fois sur maxi eau chaude et eau froide).

A la fin du montage, vérifier que le mitigeur est bien fermé!

Mitigeur avec limitation de la température: pour le réglage voir page 14.

Une limitation de la température n'est pas nécessaire quand le mitigeur est alimenté par un chauffe-eau instantané.

Le mitigeur à encastrer avec boîtier ibox peut servir aussi bien de mitigeur pour bain / douche ou de mitigeur pour douche. Dans ce dernier cas obturer la sortie inutilisée avec un bouchon, l'emplacement pour l'inverseur restant condamnée.

## Important

Le boîtier ibox est muni dans le bas d'une languette en caoutchouc permettant d'évacuer vers la baignoire d'éventuelles eaux de ruissellement. Lors de la finition cette languette doit être raccourcie de manière à ce qu'elle affleure avec la face avant du carrelage, (inventuellement étancheifier en plus avec du mastic aux silicones.

Dans le cas de montage dans un mur de doublage au placoplâtre, colmater au mastic aux silicones l'interstice entre boîtier ibox et découpe dans le plâtre.

## Finition

	Mitigeur bains	Mitigeur douche
Mondaro:	18405XXX	18605XXX
Arco:	11405XXX	11605XXX
Carlton:	17405XXX	17605XXX
Starck:	10405XXX	10605XXX
Uno:	13456XXX	13656XXX
Mondial:	15405XXX	15605XXX
Metropol:	14405XXX	14605XXX
Metris:	31405XXX	31605XXX
Allegroh:	36405XXX	36605XXX
Steel:	35405800	35605800
Azzur:	34405XXX	34605XXX

## Instruction de service

En triant ou appuyant sur l'étrier de commande on actionne l'ouverture ou la fermeture du mitigeur. Tournant sur la gauche = eau chaude; tournant sur la droite = eau froide.

## Informations techniques

Pression de service autorisée:	max. 10 bar
Pression de service conseillée:	1 - 5 bar
Pression maximum de contrôle:	16 bar
Temp. maximum d'eau chaude:	max. 80° C
Température recommandée:	65° C
Raccordement:	G ½"
	eau froide à droite
	eau chaude à gauche
Débit:	env. 22 l/min à 3 bar

Il est conseillé d'équilibrer les pressions de l'eau chaude et froide.

Les mitigeurs monocommandes Hansgrohe fonctionnent également en association à des chauffe-eau à commande hydraulique ou thermique à condition que la pression soit au minimum de 1,5 bars.

## Spare Parts

1	nut	13918000
2	cartridge cpl.	14096000
3	service set	13952000
4	seals(5)	13962000
5	mixer ball	13964000
6	washer	13475000
7a	extension 25 mm for shower mixer	13698000
7a+b	extension 25 mm for bath mixer	13498000

## Inwall installation

Install body with diverter pointing downwards.

Depth of installation 65 mm to 85 mm (Extension sets 25 mm 13498000, 13698000).

The box can depending on the building application be mounted off the wall with the special support frame, with the 10 mm studs for the wall to the desired position, or in the traditional brickwall installation.

To level the mixer there are two knobs on the front of the protection cover for attaching a spirit level. To complete the installation flush out both hot and cold water supply.

Note: When installation is complete ensure that the mixer is turned off!

To adjust the hot water limiter on single lever mixers, please see page 14.

No adjustment is necessary when using a continuous flow water heater.

The iBox is suitable for both bath and shower application. For shower application only plug the unused outlet and leave the diverter valve plug in place.

## Important

The mixer housing has in the bottom a seal (flap), in the event of water condensating or entering the box, this seal will drain the box. The seal has to be shortened to the line up with the front edge of the wall lining (You may wish to seal with silicon). When used in hollow wall installation seal the edge to the gipsom board.

## Final assembly

	Bath mixer	Shower mixer
Mondaro:	18405XXX	18605XXX
Arco:	11405XXX	11605XXX
Carlton:	17405XXX	17605XXX
Starck:	10405XXX	10605XXX
Uno:	13456XXX	13656XXX
Mondial:	15405XXX	15605XXX
Metropol:	14405XXX	14605XXX
Metris:	31405XXX	31605XXX
Allegroh:	36405XXX	36605XXX
Steel:	35405800	35605800
Azzur:	34405XXX	34605XXX

## Operation

The mixer is actuated by pulling the handle.

Swivel to the left = hot water

Swivel to the right = cold water

## Technical Data

Operating pressure:	max. 10 bars
Recommended operating pressure:	1 - 5 bars
Test pressure:	16 bars
Hot water temperature:	max. 80° C
Recommended hot water temp.:	65° C
Piping:	G ½"
Connections:	cold right hot left
Rate of flow by 3 bars:	approx. 22 l/min

Large differences in pressure between the hot and cold water supply should be balanced.

Hansgrohe single lever mixers can be used together with hydraulically and thermally controlled continuous flow heaters if the flow pressure is at least 1.5 bars.

## Pezzi di ricambio

1	ghiera di fissaggio	13918000
2	cartuccia completa	14096000
3	set di servizio	13952000
4	gommini e mollette (5)	13962000
5	sfera di miscelazione	13964000
6	set di guarnizioni	13475000
7a	prolunga 25 mm per doccia	13698000
7a+b	prolunga 25 mm per vasca	13498000

## Installazione

Installare il corpo ad incasso lasciando il deviatore nella parte inferiore.

Profondità d'installazione tra 65 mm e 85 mm (prolunghe 25 mm 13498000, 13698000).

Il miscelatore ad incasso, grazie alla protezione di ibox, permette diversi tipi di montaggio in funzione del sistema di costruzione adottato. In caso di montaggio a parete con intercapedine bisogna fissarlo direttamente al muro con tasselli Ø 10 mm oppure semplicemente incastrandolo a parete.

Sul coperchio esterno dell'ibox, esistono 2 punti d'appoggio per la bolla d'aria, che servono per ottenere la corretta posizione del corpo.

Completata l'installazione, effettuare una pulizia completa (Testare il miscelatore più volte al massimo dell'acqua calda e fredda).

Assicurarsi che alla fine del montaggio il miscelatore sia chiuso!

Regolazione del limitatore di erogazione di acqua calde dei miscelatori monocomando, vedere pagina 14. In combinazione con le caldaie istantanee, il limitatore di erogazione di acqua calda non è necessario.

L'ibox è adatto all'installazione per la soluzione vasca come per la doccia. Per l'installazione nella doccia è necessario chiudere l'uscita del deviatore con un tappo a tenuta e chiudere l'uscita che non viene usata.

## Importante

Il corpo ad incasso con il sistema di miscelazione, all'estremità inferiore, ha una linguetta in gomma che fa scorrere l'eventuale perdita d'acqua direttamente nella vasca. Al termine dell'installazione, la linguetta in gomma deve essere accorciata in maniera da essere allineata alla superficie della parete (eventualmente rinforzare la

tenuta con silicone). Nel caso di installazione su pareti in cartongesso, coprire anche le estremità della base rettangolare dell'ibox.

## Montaggio finale

	Miscelatore vasca	Miscelatore doccia
Mondaro:	18405XXX	18605XXX
Arco:	11405XXX	11605XXX
Carlton:	17405XXX	17605XXX
Starck:	10405XXX	10605XXX
Uno:	13456XXX	13656XXX
Mondial:	15405XXX	15605XXX
Metropol:	14405XXX	14605XXX
Metris:	31405XXX	31605XXX
Allegroh:	36405XXX	36605XXX
Steel:	35405800	35605800
Azzur:	34405XXX	34605XXX

## Funzionamento

Tirando in avanti la maniglia a staffa viene messa in funzione la miscelazione.

Rutandola verso sinistra = acqua calda, verso destra = acqua fredda.

## Dati tecnici

Pressione d'uso:	max. 10 bar
Pressione d'uso consigliata:	1 - 5 bar
Pressione di prova:	16 bar
Temperatura dell'acqua calda:	max. 80° C
Temp. dell'acqua calda consigliata:	65° C
Raccordi:	G ½"
Alimentazione:	fredda a destra calda a sinistra
Portata erogazione:	22 l/min 3 bar

Bisogna compensare le grandi differenze di pressione tra i collegamenti per l'acqua fredda e quelli per l'acqua calda.

I miscelatori Hansgrohe possono venire usati con caldaie a "bassa pressione" se la pressione del flusso è almeno di 1,5 bar.

## Requostos

1	Tuerca	13918000
2	Cartucho completo	14096000
3	Set de servicio	13952000
4	Juego de juntas (5)	13962000
5	Esfera de acero	13964000
6	Junta plana	13475000
7a	Prolongación 25mm para mezclador ducha	13698000
7a+b	Prolongación 25mm para mezclador baño/ducha	13498000

## Montaje

Montar el cuerpo de tal forma, que quede el inversor en la parte inferior.

Profundidad para el montaje de 65 mm a 85 mm (Set de prolongaciones 25 mm 13498000, 13698000).

El cuerpo se puede montar, según las circunstancias de la obra, a distancia de la pared con revestimiento de listones, por ejemplo, y sugetado en la pared con tornillos especiales de 10 mm, o bien, empotrado de modo convencional.

Existen dos puntos de apoyo, que sirven para apoyar el nivel y conseguir así, la correcta posición del cuerpo.

Purgar bién las tuberías de afluencia (Girar la manecilla varias veces hacia los topes de agua caliente y fría).

Atención, el mezclador monomando después del montaje debe quedar cerrado!

Mezclador monomando con limitación del caudal de agua caliente; ajuste ver pagina 14.

En combianción con calentadores instantáneos no es necesario una limitación del caudal de agua caliente.

La ibox es adecuada tanto para la instalación en la bañera como en una cabina de ducha. Para la instalación en la ducha, hay que taponar la salida de más con un tapón; Este tapón se quedará en el inversor.

## Muy importante

La ibox está equipada en la parte inferior con una pieza de goma, la cual desvía hacia la bañera el agua que pueda acumularse por una fuga. Esta pieza de goma habrá que cortarla a ras de la

baldosa, una vez acabado el montaje (Si es necesario, usar silicona). En caso de efectuar una instalación sobre placas de yeso contrachapadas, deberán sellarse las juntas de los cantos de la ibox que sobresalen.

## Montaje final

	Mezcladores baño	Mezcladores ducha
Mondaro:	18405XXX	18605XXX
Arco:	11405XXX	11605XXX
Carlton:	17405XXX	17605XXX
Ph. Starck:	10405XXX	10605XXX
Uno:	13456XXX	13656XXX
Mondial:	15405XXX	15605XXX
Metropol:	14405XXX	14605XXX
Metris:	31405XXX	31605XXX
Allegroh:	36405XXX	36605XXX
Steel:	35405800	35605800
Azzur:	34405XXX	34605XXX

## Manejo

El mezclador se abre tirando de la manecilla.

Gino hacia la izquierda = agua caliente

Gino hacia la derecha = agua fría

## Datos técnicos

Presión en servicio:	max 10 bares
Presión recomendada en servicio:	1 - 5 bares
Presión de prueba:	16 bares
Temperatura del agua caliente:	max 80° C
Temp. recomendada del agua cal.:	65° C
Medición de enlaces:	G ½"
Enlaces:	fría a la derecha caliente a la izquierda
Caudal máximo:	22l/min 3 bares

Grandes diferencias de presión entre los empalmes de agua fría y agua caliente deben equilibrarse.

Los mezcladores Hansgrohe pueden ser utilizados junto con calentadores continuos de agua que sean manejados de manera hidráulica o térmica, siempre que la presión del caudal ascienda a un mínimo de 1,5 bares.

## Serviceeile

1	moer	13918000
2	kardoes kompl.	14096000
3	serviceset	13952000
4	manchettenset (5)	13962000
5	mengkogel	13964000
6	vlakdichtingsset	13475000
7a	verlengset 25 mm voor douchemengkraan	13698000
7a+b	verlengset voor omstelling zonder beluchter	13498000
7a+c	verlengset voor omstelling met beluchter	13598000

## Montage

Monteer het basisgarnituur met de omstelling aan de onderzijde. Inbouwdiepte: 65 mm tot 85 mm (verlengsets 25 mm 13498000, 13598000, 13698000). Om het garnituur waterpas te kunnen stellen, zijn hiervoor aan de voorzijde van de kunststof beschermkap 2 nokken aangebracht. De gehele installatie vakkundig doorspoelen (Mengkraan hiervoor zowel op warm als koud instellen).

De ibox is zowel als bad-en/of douchemengkraan te gebruiken. Bij gebruik als douchemengkraan dient de ongebruikte uitgang afgedopt te worden. De blindstop in het omstelhuis mag niet verwijderd worden.

Let u erop dat de kraan na montage gesloten is!

Eéngreepsmengkranen met warmwaterbegrenzing, instelling zie blz. 14. In combinatie met geisers is een warmwaterbegrenzing niet noodzakelijk.

## Belangrijk

Het kraanhuus is aan de onderzijde van een dichtingslip voorzien, welke eventueel lekwater afvoert. Deze dichtingslip moet bij de afmontage zodanig ingekort worden, dat deze gelijk met de tegelvoorzijde uitkomt (evt. met siliconenkit bijwerken). Bij voorzetwandsystemen afgewerkt met gipsplaten moeten de naden tussen ibox en gips afgekit worden.

Hansgrohe ééngreepsmengkranen kunnen samen met hydraulisch en thermisch gestuurde geisers

gebruik worden, indien de uitstroomdruck min. 1,5 atm. bedraagt.

## Afmontage

	Badmeng- kraan	*Inkombina- te met Exafill	Douche- mengkraan
Mondaro:	18405XXX	18409XXX	18605XXX
Arco:	11405XXX	11409XXX	11605XXX
Carlton:	17405XXX	17409XXX	17605XXX
Ph. Starck:	10405XXX	10409XXX	10605XXX
Uno:	13456XXX	13459XXX	13656XXX
Mondial:	15405XXX	15409XXX	15605XXX
Metropol:	14405XXX	14409XXX	14605XXX
Metris:	31405XXX	31409XXX	31605XXX
Allegroh:	36405XXX	36409XXX	36605XXX
Steel:	35405800	35409800	35605800
Azzur:	34405XXX	34409XXX	34605XXX

\* De omstellingen van de kleursets 18409XXX, 11409XXX, 17409XXX, 11409XXX, 13459XXX, 15409XXX, 14409XXX, 31409XXX, 36409XXX, 35409800 en 34409XXX zijn van een beluchter voorzien. Door de functie van deze beluchter, kan er tijdens gebruik van de kraan korte tijd water via de omstelknop weglopen.

## Bediening

Door het naar voren bewegen van de beugelgreep, wordt de mengkraan geopend. Naar links bewegen = warm water en naar rechts bewegen = koud water.

## Technische gegevens

werkdruk:	max. 10 atm.
aanbevolen werkdruk:	1 - 5 atm.
getest bij:	16 atm.
temperatuur warm water:	max. 80° C
aanbevolen warmwatertemp.:	65° C
aansluitmaten:	G ½"
aansluitingen:	koud rechts warm links
waterdoorlaat:	± 22 l/min bij 3 atm.

Grote drukverschillen tussen de koud- en warmwateraansluitingen dienen vermeden te worden.

## Service dele

1	Møtrik	13918000
2	Kartusche kpl.	14096000
3	Service-sæt	13952000
4	Manchetsæt(5)	13962000
5	Styrekugle	13964000
6	Bundpakningssæt	13475000
7a	25 mm forlænger til blandingsbatteri til bruser	13698000
7a+b	forlænger til omstiller uden rørfbrydelse	13498000
7a+c	forlænger til omstiller med rørfbrydelse	13598000

## Startmontering

Iboxen monteres med omstilleren nedad. Indbygningsdybden er 65 til 85 mm (forlængersæt 25 mm 13498000, 13598000, 13698000). Iboxen kan alt efter forholdene på stedet for monteres ved hjælp af holdere, der er sat fast på væggen med gevindskruer (str. 10) i tilsvarende afstand fra væggen eller indbygges i sin oprindelige form.

For at lette justeringen af armaturet er der anbragt to knopper på smudskappen, som vaterpasset kan støtte på.

Skyt hele installationen i henhold til DIN 1988 (blandingsbatteriet stilles på max. for henholdsvis varmt og koldt vand).

Sørg for at iboxen er lukket efter monteringen! Varmtvandsbegrænsning i forbindelse med 1-grebsarmaturer, justering se side 14. I forbindelse med gennemstrømningsvandvarmere er en varmtvandsspærre ikke nødvendig.

Iboxen kan bruges til såvel kar- som bruseinstallationer. Ved bruseinstallationer lukkes den vandafgang, der ikke benyttes. Tætningsproppen bliver i omstilleren.

Bemærk: Gældende installationskrav skal overholdes!

## Vigtigt

Installationsboxen er udstyret med en læbepakning i den nederste del, som leder eventuelle vanddryp uden for væggen. Læbepakningen skal ved slutmonteringen afkortes, så den stikker 2 mm ud over flisekanten (tætning med silikone). Ligeledes tætnes der omkring iboxen, så der ikke kan trænge snavs og vand ind. Hansgrohe 1-grebsarmatur kan anvendes i forbindelse med hydraulisk og termisk styrede gennemstrømningsvandvarmere, hvis flydetrykket er mindst 1,5 bar.

## Slutmontering

	Kararmatur	*I forbindelse med Exafill	Bruser-armatur
Mondaro:	18405XXX	18409XXX	18605XXX
Arco:	11405XXX	11409XXX	11605XXX
Carlton:	17405XXX	17409XXX	17605XXX
Starck:	10405XXX	10409XXX	10605XXX
Uno:	13456XXX	13459XXX	13656XXX
Mondial:	15405XXX	15409XXX	15605XXX
Metropol:	14405XXX	14409XXX	14605XXX
Metris:	31405XXX	31409XXX	31605XXX
Allegroh:	36405XXX	36409XXX	36605XXX
Steel:	35405800	35409800	35605800
Azzur:	34405XXX	34409XXX	34605XXX

\* I forbindelse med disse sæt kan der kombineres med Exafill med indbygnings-armaturer DVGW (DWGW nr. 0816). Da omstillerne til de færdige sæt er udstyret med en rørfbryder, kan der komme en smule vand ud ved omstillingsknappen.

## Betjening

Der åbnes for vandet ved at trække i armaturets bøjlegreb. Drej til venstre for varmt vand og til højre for koldt.

## Tekniske data

Driftstryk:	max. 10 bar
Anbefalet driftstryk:	1 - 5 bar
Prøvetryk:	16 bar
Varmtvandstemperatur:	max. 80°C
Anbefalet varmtvandstemp.:	65°C
Tilslutningsmål:	G ½"
Tilslutning:	koldt højre- varmt venstre
Gennemstrømningsydelse:	ca. 22 l/min ved 3 bar

Hvis der er forskel på trykket ved henholdsvis den kolde og den varme vandtilslutning, skal denne forskel udlignes.

## Peças de substituição

1	Porca	13918000
2	Cartucho completo	14096000
3	Conjunto de manutenção	13952000
4	Molas e vedantes (5)	13962000
5	Esfera de mistura	13964000
6	Junta	13475000
7a	Alonga de 25 mm para mist. chuveiro	13698000
7a+b	Alonga de 25 mm para mist. banheira	13498000

## Instalação

Instalar o corpo da misturadora colocando o inversor na parte de baixo. Profundidade de instalação 65 mm - 85 mm (Alongas de 25 mm 13498000, 13698000). A caixa da misturadora pode ser aplicada, consoante o tipo de parede, numa armação metálica especial, com distanciadores reguláveis de 10 mm, ou ainda embutida na parede. Para nivelar a misturadora existem na tampa de proteção da caixa 2 saliências para assentar um nível de água. Para completar a instalação purgue bem o circuito das águas quente e fria.

Nota: Quando terminada a instalação, certifique-se de que a misturadora se encontra fechada.

Para ajustar o limitador de água quente nas misturadoras monocomando ver a pág. 14. Em combinação com caldeira ou esquentador instantâneo o limitador de água quente não se aplica. A iBox pode ser utilizada tanto para o chuveiro como para banheira. Para instalação para chuveiro é necessário tamponar e vedar a saída que não for utilizada.

## Importante

O corpo de embutir com o sistema de mistura tem uma lingueta em borracha, na extremidade inferior que fará com que condensações ou água que eventualmente entre na caixa, seja escoada para o exterior. A lingueta deverá ser cortada de modo a ficar a face do limpo da parede e poderá ser reforçada com silicone. Quando instalada em paredes duplas vede com silicone toda a periferia da caixa.

## Acabamento Final

Mondaro	Mist. Chuveiro	Mist. Banheira
Arco	18405XXX	18605XXX
Carlton	11405XXX	11605XXX
Ph. Starck	17405XXX	17605XXX
Uno	10405XXX	10605XXX
Mondial	13456XXX	13656XXX
Metropol	15405XXX	15605XXX
Metris	14405XXX	14605XXX
Allegroh	31405XXX	31605XXX
Steel	36405XXX	36605XXX
Azzur	35405800	35605800
	34405XXX	34605XXX

## Funcionamento

A misturadora abre puxando o manípulo para a frente.  
Rodando o manípulo para a esquerda = água quente, para a direita = água fria.

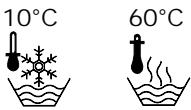
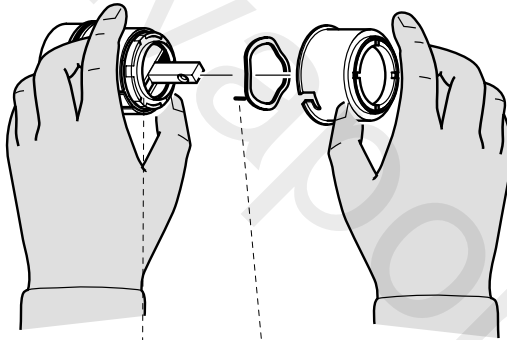
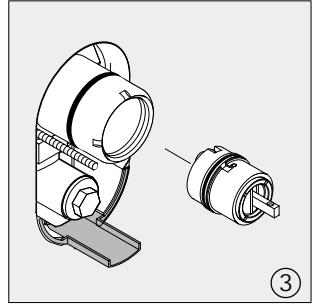
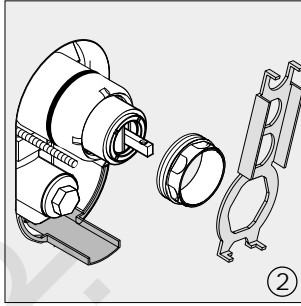
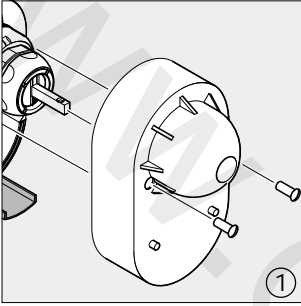
## Dados Técnicos

Pressão de funcionamento:	max. 10 bar
Pressão de func. recomendada:	1 - 5 bar
Pressão testada:	16 bar
Temperatura da água quente:	max. 80 °C
Temp. água quente recomendada:	65 °C
Tubagem:	G ½"
Ligações:	fria à direita - quente à esquerda
Caudal a 3 bar:	aprox. 22l/min

Grandes diferenças entre as pressões das águas quente e fria deverão ser equilibradas.

As misturadoras monocomando Hansgrohe podem ser utilizadas com caldeira ou esquentador instantâneo desde que a pressão do caudal seja, no mínimo, de 1,5 bar.

Warmwasserbegrenzung: Warmwassertemperatur 60°C, Kaltwassertemperatur 10°C, Fließdruck 3 bar  
 Limiteur d'eau chaude: Température d'eau chaude 60°C, Température d'eau froide 10°C, Pression dynamique 3 bar  
 hot water limiter: hot water temperature 60°C, cold water temperature 10°C, flow rate 3 bar  
 limitatore di acqua calda: temperatura dell'acqua calda 60°C, temperatura dell'acqua fredda 10°C, pressione 3 bar  
 limitación del agua caliente: temperatura del agua caliente 60°C, temperatura del agua fría 10°C, presión dinámica 3 bar  
 Warmwaterbegrenzung: Warmwassertemperatur 60°C, Koudwassertemperatuur 10°C, Stroomdruk 3 atm  
 varmtvandsbegrænser: varmtvandstemperatur 60°C, koldt vandstemperatur 10°C, vandtryk 3 bar  
 limitador de água quente: Temperatura da água quente 60°C, Temperatura da água fria 10°C, Pressão 3 bar.



3 bar (atm)

ca. 53°C

ca. 44°C

ca. 40°C

ca. 36°C

**D Gewährleistungen:**

Sie haben ein Qualitätsprodukt der Firma Hansgrohe erworben. Alle diejenigen Teile, die sich innerhalb von 24 Monaten seit Einbau wegen fehlerhafter Bauart, schlechtem Material oder mangelhafter Ausführung als unbrauchbar oder in ihrer Brauchbarkeit nicht unerheblich beeinträchtigt herausstellen, werden von uns unentgeltlich nach unserer Wahl ausgetauscht oder neu geliefert. Mehrere Nachbesserungsversuche oder Neulieferungen sind zulässig. Ersetzte Teile werden unser Eigentum. Wenden Sie sich wegen der Abwicklung bitte direkt an Ihren Fachhändler. Keine Haftung übernehmen wir für Schäden, verursacht durch: ungeeignete oder unsachgemäße Verwendung; fehlerhafte Montage; Einbau bzw. Inbetriebsetzung durch den Käufer oder Dritte; natürliche Abnutzung; fehlerhafte oder nachlässige Behandlung; fehlende oder mangelhafte Wartung; ungeeignete Betriebsmittel; mangelhafte Bauarbeiten; chemische, elektrochemische oder elektrische Einflüsse.

**F Garanties:**

Vous venez d'acquérir un produit de qualité Hansgrohe. Toutes les pièces qui, dans un délai de 24 mois après leur installation, de par un défaut de matière première, d'usinage ou d'assemblage, se révéleraient être inutilisables ou fonctionneraient mal, seront, selon notre choix, réparées ou échangées gratuitement. Nous nous réservons le droit de procéder à plusieurs réparations ou échanges. Les pièces retournées deviendront notre propriété. Pour la procédure, nous vous prions de vous adresser directement à votre fournisseur, en prenant soin de vous munir de ce bon de garantie et de votre facture. Nos produits sont garantis sous réserve d'être installés par des professionnels qualifiés, conformément aux règles de l'art, à nos instructions de montage, aux normes et aux DTU en vigueur. Nous déclinons toute responsabilité pour les dommages causés par: une utilisation anormale; une installation non conforme ou mal adaptée; une usure normale; un entretien déficient; ou inexistant (changement de joints, nettoyage de filtres, graissage, etc. devant être assurés par l'utilisateur); une utilisation de produits corrosifs ou abrasifs pour le nettoyage; le gel; les influences chimiques, électrochimiques ou électriques- les dommages occasionnés par la qualité de l'eau, notamment le calcaire; une détérioration par des corps étrangers (sable, limaille, etc) véhiculés par l'eau.

**GB Warranty:**

You have purchased a quality product from Hansgrohe. All parts which show any kind of fault as far as construction, material or assembly are concerned within the first 24 months after installation, we will repair or exchange the part in question free of charge. Faulty items become our property. We do not grant warranty for faults caused by: unsuitable or improper use; incorrect assembly; installation or start of the installation by the purchaser or other non-qualified plumber, natural wear out, improper or careless treatment, lack of maintenance; unsuitable usage; chemical, electro-chemical or electrical influences.

**I Condizioni di garanzia:**

Avele acquistato un prodotto di qualità Hansgrohe. Se un difetto, dovuto sia ad un vizio di fabbricazione che ad un'imperfezione del materiale, dovesse manifestarsi entro 24 mesi dalla posa in opera, procederemo alla sostituzione gratuita del pezzo. In questo caso, rivolgetevi direttamente al Vostro rivenditore, che attuerà la procedura necessaria.

Tuttavia, non garantiamo i danni causati da: un utilizzo anomalo o inadeguato; un'installazione difettosa (montaggio o incasso) o una messa in opera non conforme, realizzata dall'acquirente o da terzi; la normale usura; l'uso negligente o errato; l'impiego di prodotti di pulizia e manutenzione inadatti; un'errata concezione dell'impianto; influenze dovute ad agenti chimici, elettrochimici o elettrici.

**E Garantía:**

Ud. ha adquirido un producto de calidad de la empresa Hansgrohe. Todas las piezas que en el plazo de 24 meses después de su instalación resulten defectuosas, serán substituidas o reparadas gratuitamente por nosotros según nuestro criterio. Varios intentos de reparación o substitución serán admisibles. Las piezas substituidas serán de nuestra propiedad. Para cualquier reclamación les rogamos se dirijan a su proveedor. No nos hacemos responsables de los daños producidos por:

Uso inadecuado; montaje defectuoso; instalación y puesta en marcha por el comprador o personal no cualificado; desgaste natural; medios de mantenimiento inadecuado; obras deficientes; defectos por reacciones químicas; electroquímicas o eléctricas.

**NL Garantiebepalingen:**

U heeft een kwaliteitsproduct van Hansgrohe gekocht. Indien er binnen 24 maanden na montage door een konstruktiefout, slecht materiaal of onvolledige uitvoering anbruikbaar zijn of in gebruik te kort schieten, worden naar onze beoordeling gratis gerepareerd of vervangen. Meerdere reparaties of vervangingen van hetzelfde onderdeel zijn mogelijk. De vervangen onderdelen worden eigendom van Hansgrohe. Wendt u zich voor de afwikkeling tot uw leverancier. Wij zijn niet aansprakelijk voor schade die veroorzaakt door:

oneigenlijk of niet correct gebruik, foutieve montage, inbouw of ingebruikstelling door koper of derden, natuurlijke slijtage, verkeerde of nalatige behandeling, verkeerd of gebrekkig onderhoud, onjuist gereedschap en chemische, elektrochemische of elektrische invloeden. Bovendien geeft Hansgrohe 5 jaar garantie op het functioneren van de reinigingssystemen TurboClean, Quiclean en Rubit.

**DK Garantibetingelser:**

De har købt et Hansgrohe kvalitetsprodukt. Såfremt der indenfor 24 måneder efter monteringen af Deres hye Hansgrohe produkt opstår skader forårsaget af materiale- og produktionfejl ombytter vi produktet uden beregning. Den ombyttede varer bliver Hansgrohe's ejendom.

Hansgrohe hæfter ikke for skader, der er opstået ved hårdhændet og ukorrekt behandling, fejlmontering, manglende eller ukorrekt rengøring og vedligeholdelse samt naturlig slijtage.

**P Garantia:**

Acabou de adquirir um produto Hansgrohe de alta qualidade. Caso surja algum defeito durante os primeiros 24 meses após a instalação devido a defeito de fabrico ou do material propriamente dito, garantimos a substituição gratuita da peça defeituosa. Neste caso, por favor contacte directamente o seu revendedor especializado.

Todavia não aceitamos qualquer responsabilidade por danos causados por: Utilização incorrecta ou anormal, instalação e / ou montagem deficientes feita pelo comprador ou terceiros, desgaste normal pelo uso, tratamento negligente ou impróprio, produtos de manutenção inadequados, má concepção da construção, influências químicas, electroquímicas ou eléctricas.

## **D** Oberflächenpflege:

Oberflächen mit Hansgrohe Reiniger-Set Best. Nr. 90921 oder einem flüssigen Haushaltsreiniger / Seifenlauge reinigen. (Verdünnungsvorschrift beachten)

Kalkablagerungen mit Hansgrohe Schnelentkalker Best. Nr. 90900 entfernen.

Nach der Reinigung immer mit klarem Wasser nachspülen und mit einem Tuch polieren.

Bei säurehaltigen Reinigungsmittel nur Produkte mit Hansgrohe-Empfehlung (wie z. B. biff Bad Universalreiniger oder biff Supra Bad-Reinigungskonzentrat von Henkel) benutzen.

Keine sonstigen säurehaltigen Reinigungsmittel, Scheuermittel oder Essigreiniger verwenden.

Schäden, die durch unsachgemäße Behandlung entstehen, unterliegen nicht unserer Gewährleistung.

## **F** Conseils d'entretien:

Nettoyer les surfaces avec un produit d'entretien ménager ou un savon liquide.

Éliminer les dépôts calcaires avec le détartrant Hansgrohe Réf. 90905, rincer à l'eau claire et polir avec un chiffon doux.

Ne pas utiliser un produit d'entretien à base d'acide ou de poudre à récurer.

Les détériorations imputables à un mauvais entretien ne peuvent être pris en considération par notre garantie.

## **GB** Cleaning instructions:

Clean with a liquid domestic cleaner or with soap suds.

Remove any lime deposits using Hansgrohe's Decalcifying Agent, order no. 90900.

Afterwards rinse with clear water and polish with a cloth.

Do not use any cleaning agents containing acid or scouring agents.

Damage caused by improper treatment is not subject to our guarantee.

## **I** Istruzioni per il trattamento:

Pulire con un detersivo liquido o con acqua e sapone.

Depositi calcarei possono essere trattati con il liquido anticalcareo di Hansgrohe, art. 90900. Dopo il trattamento pulire con un panno morbido bagnato.

Non utilizzare detersivi contenenti acidi o detersivi in polvere.

Non rispondiamo per danni causati da trattamenti non conformi alle nostre indicazioni.

## **E** Entretienimiento:

Las superficies pueden limpiarse con productos de limpieza líquidos o con agua jabonosa. (Tener en cuenta las instrucciones de uso del fabricante de detergentes.)

Eliminar las adhesiones calcáreas con el descalcificador rápido de Hansgrohe ref. 90900.

A continuación aclarar con abundante agua y pulir con una gamuza.

No utilizar productos de limpieza que contengan ácidos, vinagre o que sean abrasivos.

No nos responsabilizaremos si los desperfectos se producen a causa de un manejo inadecuado.

## **NL** Reinigingsaanwijzingen:

Het produkt met een vloeibaar huishoudelijk reinigingsmiddel of zachte zeep schoonmaken.

Eventuele kalkafzetting met Hansgrohe snelontkalkingsmiddel (best. nr. 90900) verwijderen.

Daarna met schoon water goed naspoelen en met een doek droogwrijven.

Geen zuurhoudende reinigingsmiddelen of schuurmiddelen gebruiken.

Beschadigingen, die door ondeskundig onderhoud zijn ontstaan vallen niet onder de garantie bepalingen.

## **DK** Rengøring:

Overfladen renholdes med flydende husholdnings rengøringsmidler eller med sæbelud.

Undgå syreholdige rengøringsmidler, eddikesyre eller slibemidler.

Skyl efter med rent vand og få den skinnende overflade igen ved at efterpolere med entør klud.

Skader forårsaget ved hårdhændet eller ukorrekt behandling omfattes ikke af vore garantibetingelser.

## **P** Instruções de Limpeza:

Limpe com um detergente líquido não abrasivo ou sabão líquido.

Remova os depósitos calcários com o Descalcificador Hansgrohe Ref.º. 90900.

Passa por água abundantemente e limpe com um pano macio ou camurça.

Não utilize produtos de limpeza à base de ácidos, vinagre ou que sejam abrasivos.

A deterioração imputável a má conservação não é abrangida pela nossa garantia.

---

[www.divapor.com](http://www.divapor.com)

**A**

Hansgrohe  
Postfach 85  
2355 Wr. Neudorf  
Telefon: 0 22 36 / 6 28 30  
Telefax: 0 22 36 / 62 83 019

**B**

Hansgrohe  
Rue Vanderschrick Straat 91  
1060 Bruxelles/Brussel  
Téléphone: 02 / 5 43 01 40  
Telefax: 02 / 5 37 94 86

**L****CH**

Hansgrohe  
Industriestr. 9  
5432 Neuenhof  
Telefon: 056/416 26 26  
Telefax: 056/416 26 27

**CZ**

Hansgrohe  
Libusina 112  
CZ-59202 Svratka  
Telefon: 06 16 66 2391  
Telefax: 06 16 66 2691

**D**

Hansgrohe  
D-77757  
Schilltach / Schwarzwald  
Telefon: 0 78 36 / 51-0  
Telefax: 0 78 36 / 51 13 00

**DK****N**

Hansgrohe  
Jegstrupvej 6  
8361 Hasselager  
Telefon: 86 28 74 00  
Telefax: 86 28 74 01

**E**

Hansgrohe  
Riera Can Pahissa 26 B  
08750 Molins de Rei  
Telefon: 93 680 39 00  
Telefax: 93 680 39 09

**F**

Hansgrohe  
6/8 rue Henri Poincaré Z. A.  
92167 Antony Cedex  
Téléphone: 01 40 96 40 00  
Télécopie: 01 46 66 49 89

**FIN**

Hansgrohe  
Juhani Niemi Oy  
Mäntylie 11  
00270 Helsinki  
Puh: (09) 47 77 030  
Telefax: (09) 24 17 554

**GR**

Nikitas Vlachos  
Niveco SA  
Posidonou Ave 46  
17561 P. Falliro  
Telefon: (01) 9880180  
Telefax: (01) 9883847

**H**

Hansgrohe  
Információs és Szerviz Iroda  
Budapest  
H-1047 Váci út 53  
Telefon: 0036/1 369-6472  
Telefax: 0036/1 369-6472

**I**

Hansgrohe  
14019 Villanova d'Asti  
Telefono: 0 141 / 9 46 694  
Telefax: 0 141 / 9 46 59 4

**NL**

Hansgrohe  
Pieter Goedkoopweg 44  
2031 E I Haarlem  
Telefon: 0 23 - 5319114  
Telefax: 5320710

**P**

José Ricardo Botas  
Prolongamento da Rua Silva Lobo  
Alapraia  
2765-043 Estoril  
Telefon: (01) 21 4667110  
Telefax: (01) 21 4667119

**PL**

Hansgrohe  
ul. Libelta 34  
PL-61707 Poznan  
Telefon: (061)8 516-930  
Telefax: (061)8 516-932

**S**

Hansgrohe  
Almviksvägen 41  
23044 Bunkelöstrand  
Telefon: 040-130590  
Telefax: 040-130592

**UK**

Hansgrohe  
Units D1 & D2 Sandown Park  
Trading Estate Royal Mills  
Esher Surrey KT10 8BL  
Telephone: 0 13 72 46 56 55  
Telefax: 0 13 72 47 06 70

**hansgrohe****AXOR | PHÄRO**

Hansgrohe · Postfach 1145 · D-77761 Schilltach · Telefon +49 (0) 78 36/51-1282 · Telefax +49 (0) 7836/511440  
E-Mail: info@hansgrohe.com · Internet: www.hansgrohe.com